

Exo

Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאַל-אַהֲרֹן בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם לֵאמֹר:
H0559 H4714 H0776 H0175 H0413 H4872 H0413 H3068 H0559

মোশি ও হারোণ মিশরে থাকার সময় প্রভু তাদের বললেন।

2 הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לָכֶם רֹאשׁ חֲדָשִׁים רֹאשֹׁן הוּא לָכֶם לְחֹדֶשִׁי הַשָּׁנָה:
H8141 H2320 H1931 H7223 H2320 H2088 H2320

“এই মাসের দশম দিনে প্রত্যেকে তার বাড়ীর জন্য একটি করে পশু জোগাড় করবে। পশুটি একটি

3 דְּבָרֹו אֶל-כָּל-עַדְתִּי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר בְּעֶשֶׂר לַחֹדֶשׁ הַזֶּה וַיִּקְחוּ לָהֶם אִישׁ שָׂה
H7716 H0376 H3947 H2088 H2320 H6218 H0559 H3478 H5712 H3605 H0413 H1696
לְבֵית-אִבְתָּ שָׂה לְבֵית:
H7716 H0001

এই আদেশ সমস্ত ইস্রায়েলবাসীর জন্য। এই মাসের দশম দিনে প্রত্যেকে তার বাড়ীর জন্য একটি করে পশু জোগাড় করবে। পশুটি একটি

4 וְאִם-יִמְעֹט הַבֵּית מִהֵנֶת מֹשֶׁה וְלָקַח הוּא וּשְׂכָנוֹ הַקָּרֹב אֶל-בֵּיתוֹ בְּמִכְסֹת נִפְשֹׁת
H5315 H4373 H0413 H7138 H7934 H1931 H3947 H7716 H1961 H4591
אִישׁ לְפִי אֹכְלוֹ הַכֶּסֶף עַל-הַשָּׂה:
H7716 H3699 H0400 H6310 H0376

যদি তার বাড়ীতে একটি গোটা পশুর মাংস খাওয়ার মতো যথেষ্ট লোক না থাকে তবে সে তার কিছু প্রতিবেশীকে মাংস ভাগ করে খাওয়ার

5 שָׂה תָמִים זָכָר בֶּן-שָׁנָה יְהִיָּה לָכֶם מִן-הַכֹּבָשִׁים וּמִן-הָעִזִּים תִּקְחוּ:
H3947 H5795 H3532 H1961 H8141 H2145 H8549 H7716

পশুটিকে হতে হবে একটি এক বছরের পুংশাবক এবং সম্পূর্ণরূপে স্বাস্থ্যবান।

6 וַיְהִיָּה לָכֶם לְמִשְׁמֶרֶת עַד אֲרֻבָּעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה וּשְׁחָטוּ אֹתוֹ כָּל
H3605 H0853 H2088 H2320 H3117 H6240 H0702 H5704 H4931 H1961
קָהָל עַדְתִּי-יִשְׂרָאֵל בֵּין הָעֲרָבִים:
H6153 H0996 H3478 H5712 H6951

মাসের চতুর্দশ দিন পর্যন্ত এই পশুটির ওপর তোমাদের নজর রাখতে হবে। সেই দিন ইস্রায়েলীয় মণ্ডলীর সমস্ত লোকরা এই পশুটিকে গোধুলি

বেলায় হত্যা করবে।

7 וְלִקְחוּ מִן־הָהָם וַנִּתְּנוּ עַל־שְׁתֵּי הַמִּזְבֹּחַ וְעַל־הַמִּשְׁקָן עַל הַבָּתִּים אֲשֶׁר־
H3947 H1818 H5414 H8147 H4201 H4947

יֹאכְלוּ אֹתוֹ בָּהֶם:
H0398 H0853

তোমরা এই প্রাণীর রক্তসংগ্রহ করে। যে বাড়ীতে লোকরা ভোজ খাবে সেই বাড়ীর দরজার কাঠামোর ওপরে ও পাশে এই রক্তলাগিয়ে দেবে।

8 וְאֹכְלוּ אֶת־הַבָּשָׂר בַּלַּיְלָה הַזֶּה צְלִי־אֵשׁ וּמִצֹּחַ עַל־מִרְיָם יֹאכְלֶהּ:
H0398 H0853 H1320 H3915 H2088 H6748 H0784 H4682 H4844

“এই দিন রাতে তোমরা মেসটিকে পুড়িয়ে তার মাংস খাবে। তোমরা তেঁতো শাক ও খামিরবিহীন রুটিও খাবে।

9 אֶל־תֹּאכְלוּ מִמֶּנּוּ נָא וּבָשָׂל מִבָּשָׂל בְּמַיִם כִּי אִם־צְלִי־אֵשׁ רֹאשׁוֹ עַל־
H0408 H0398 H4995 H1311 H1310 H4325 H6748 H0784

כָּרְעִי וְעַל־קִרְבֹּי:
H3767 H7130

মেসটিকে কাঁচা অথবা জলে সিদ্ধ করা অবস্থায় তোমাদের খাওয়া উচিত হবে না। কিন্তু আগুনের তাপে সেকবে। মেসশাবকটির মাথা। পা এবং ভিতরের অংশ সব কিছুই অক্ষুন্ন থাকবে।

10 וְלֹא־תוֹתִירוּ מִמֶּנּוּ עַד־בֹּקֶר וְהִנֵּתָר מִמֶּנּוּ עַד־בֹּקֶר בָּאֵשׁ תִּשְׂרְפוּ:
H3808 H3498 H5704 H1242 H3498 H5704 H1242 H0784 H8313

তোমরা সব মাংস রাতের মধ্যেই খেয়ে শেষ করবে। যদি পরদিন সকালে কিছু অবশিষ্ট থাকে তবে তা পুড়িয়ে ফেলবে।

11 וְכָכָה תֹּאכְלוּ אֹתוֹ מִתְּנִיכֶם חֲגָרִים נַעֲלִיכֶם בְּרִגְלֵיכֶם וּמִקְלָכֶם בְּיָדְכֶם וְאֹכְלֵתֶם אֹתוֹ
H3602 H0398 H0853 H4975 H2296 H5275 H7272 H4731 H3027 H0398 H0853

בַּחֲפֹזֶיךָ הוּא לִיהוָה:
H2649 H6453 H1931 H3068

“যখন তোমরা আহার করবে তখন তোমরা যাত্রার জন্য পুরোপুরি প্রস্তুত হয়ে থাকার পোশাকে থাকবে। তোমাদের পায়ে জুতো থাকবে। হাতে ছড়ি থাকবে এবং তোমরা তাড়াহুড়া করে খাবে। কারণ এ হল প্রভুর নিস্তারপর্ব।

12 וְעִבְרָתִי בְּאַרְץ־מִצְרַיִם בַּלַּיְלָה הַזֶּה וְהַכִּיתִי כָל־בְּכוֹר בְּאַרְץ מִצְרַיִם מֵאָדָם וְעַד־
H0776 H4714 H3915 H2088 H5221 H3605 H1060 H0776 H4714 H0120 H5704

בְּהֶמָה וּבְכָל־אֱלֹהֵי מִצְרַיִם אֲעַשֶׂה שְׁפָטִים אֲנִי יְהוָה:
H0929 H3605 H0430 H4714 H8201 H0589 H3068

“আমি মিশরীয়দের প্রথমজাত শিশুগুলিকে এবং তাদের সমস্ত পশুর প্রথমজাত শাবকগুলিকে হত্যা করব। এইভাবে। আমি মিশরের সমস্ত দেবতাদের ওপর রায় দেব যাতে তারা জানতে পারে যে আমিই প্রভু।

13 וְהָיָה הָהָם לָכֶם לְאֵת עַל הַבָּתִּים אֲשֶׁר אַתֶּם שֹׁם וְרֹאשֵׁי אֶת־הָהָם
H1961 H1818 H0226 H8033 H7200 H0853 H1818

וּפִסְחֹתִי עֲלֵיכֶם וְלֹא־יְהִי בְכֶם נֶגֶף לְמִשְׁחִית בַּהֲכֹתִי בְּאַרְץ מִצְרַיִם:
H3808 H1961 H5063 H4889 H5221 H0776 H4714

কিন্তু তোমাদের দরজায় লাগানো রক্ত একটি বিশেষ চিহ্নের কাজ করবে। যখন আমি ঐ রক্ত দেখব তখন আমি তোমাদের বাড়ীগুলোর ওপর দিয়ে চলে যাব। আমি শুধু মিশরের লোকদের ক্ষতি করব। এই সব মারাত্মক রোগে তোমাদের কোন ক্ষতি হবে না।

14 וַיְהִי הַיּוֹם הַזֶּה לְכַמֹּת הַזִּכְרוֹן וַיַּחַגְלֶתֶם אֹתוֹ תַּגִּי לַיהוָה לְדִרְתֵיכֶם חֻקַּת עוֹלָם

H5769 H2708 H1755 H3068 H2282 H0853 H2287 H2146 H2088 H3117 H1961

תַּחֲנוּגָה:

H2287

“তাই তোমরা সবসময় মনে রাখবে যে আজ তোমাদের একটি বিশেষ ছুটির দিন। তোমাদের উত্তরপুরুষরা এই ছুটির দিনের মাধ্যমে প্রভুকে সম্মান জানাবে।

15 שְׁבַעַת יָמִים מִצּוֹת תֹאכְלוּ אֶת בְּרֵית הָרָאשׁוֹן תִּשְׁבִּיתוּ שָׂאֵר מִבְּתֵיכֶם וְכִי כָל־

H3605 H7603 H7223 H3117 H0389 H0398 H4682 H3117 H7651

אֵכֶל חֶמֶץ וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מִיִּשְׂרָאֵל מִיּוֹם הָרָאשׁוֹן עַד־ יוֹם הַשְּׁבַעִי:

H7637 H3117 H5704 H7223 H3117 H3478 H1931 H5315 H3772 H0398

এই ছুটিতে তোমরা সাতদিন ধরে খামিরবিহীন রুটি খাবে। ছুটির প্রথম দিনে তোমরা তোমাদের বাড়ী থেকে সমস্ত খামির সরিয়ে ফেলবে। এই ছুটিতে পুরো সাত দিন ধরে কেউ কোন খামির খাবে না। যদি কেউ সেটা খায় তবে সেই ব্যক্তিকে ইস্রায়েলীয়দের থেকে আলাদা করে দেওয়া হবে।

16 וּבְיָוִם הָרָאשׁוֹן מִקְרָא קֹדֶשׁ וּבְיָוִם הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא קֹדֶשׁ יְהִי לָכֶם כָּל־ מִלְאכָה

H4399 H3605 H1961 H6944 H4744 H7637 H3117 H6944 H4744 H7223 H3117

לֹא־ יַעֲשֶׂה בָהֶם אֶת אֲשֶׁר יֹאכְל לְכָל־ נֶפֶשׁ הוּא לְבָדוֹ יַעֲשֶׂה לָכֶם:

H0905 H1931 H5315 H3605 H0398 H0389 H3808

এই ছুটির প্রথম ও শেষ দিনে পবিত্র সমাগম অনুষ্ঠিত হবে। তোমরা এই দিনগুলোতে কোন কাজ করবে না। তোমরা এই দিনগুলিতে একমাত্র তোমাদের আহ্বারের জন্য খাদ্য তৈরী করতে পারবে।

17 וּשְׁמִרְתֶּם אֹת־ הַמִּצְוֹת כִּי בְעֶצְם הַיּוֹם הַזֶּה הוֹצֵאתִי אֶת־ צְבֹאוֹתֵיכֶם מִמִּצְרָיִם

H0776 H0853 H3318 H2088 H3117 H6106 H4682 H0853 H8104

מִצְרַיִם וּשְׁמִרְתֶּם אֹת־ הַיּוֹם הַזֶּה לְדִרְתֵיכֶם חֻקַּת עוֹלָם:

H5769 H2708 H1755 H2088 H3117 H0853 H8104 H4714

তোমরা খামিরবিহীন রুটির উৎসবের কথা মনে রাখবে। কেন? কারণ এই দিন আমি তোমাদের সব লোককে দলে দলে মিশর থেকে বের করে এনেছিলাম। তাই তোমাদের সব উত্তরপুরুষ এই দিনটি স্মরণ করবে। এই নিয়ম চিরকাল থাকবে।

18 בְּרָאשׁוֹן בְּאַרְבַּעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ בְּעָרְב־ תֹאכְלוּ מִצֹּת עַד יוֹם הָאָחֳדָּה וְעֶשְׂרִים

H6242 H0259 H3117 H5704 H4682 H0398 H6153 H2320 H3117 H6240 H0702 H7223

לַחֹדֶשׁ בְּעָרְב־:

H6153 H2320

তাই প্রথম মাসের চতুর্দশ দিন বিকেলে তোমরা খামিরবিহীন রুটি খাওয়া শুরু করবে। তোমরা ঐ রুটিটি ঐ মাসের একবিংশ দিনের সন্ধ্যা পর্যন্ত খাবে।

19 שְׁבַעַת יָמִים שָׁאָר לֹא יִמָּצָא בְּבִתְיֵכֶם וְכִי כָל־אִכְלֵ מַחֲמֶצֶת וְנִכְרָתָה הַנֶּפֶשׁ
H5315 H3772 H0398 H3605 H4672 H3808 H7603 H3117 H7651

הָהוּא מַעֲרַת יִשְׂרָאֵל בֶּנֶר וּבְאֶזְרַח הָאָרֶץ:
H0776 H0249 H1616 H3478 H5712 H1931

সাতদিন ধরে তোমাদের ঘরে কোন খামির থাকবে না। যে কোন ব্যক্তিসে ইস্রায়েলের নাগরিক হোক বা বিদেশী যে এই সময় খামির খাবে তাকে ইস্রায়েলের বাকি লোকদের থেকে আলাদা করে দেওয়া হবে।

20 כָּל־מַחֲמֶצֶת לֹא תֹאכְלוּ כָּל־מוֹשְׁבֵיכֶם תֹּאכְלוּ מִצֹּת: פ
H4682 H0398 H4186 H3605 H0398 H3808 H3605

এই ছুটিতে তোমরা অবশ্যই খামির খাবে না। তোমরা যেখানেই থাক না কেন খামিরবিহীন রুটি খাবে।”

21 וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לְכָל־זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיָּאֵמֶר אֲלֵהֶם מִשְׁכּוֹ וּקְחוּ לָכֶם צֹאן לְמִשְׁפַּחְתֵּיכֶם
H4940 H6629 H3947 H4900 H0413 H0559 H3478 H2205 H3605 H4872 H7121
וְשַׁחֲטוּ הַפֶּסַח:
H6453

তাই মোশি ইস্রায়েলীয়দের সমস্ত প্রবীণদের ডেকে বলল। “তোমাদের পরিবারের জন্য মেসশাবক জোগাড় কর এবং নিস্তারপর্বের জন্য মেসশাবকটিকে হত্যা কর।

22 וּלְקַחְתֶּם אֲגֻדָּת אִזּוֹב וּטְבַלְתֶּם בָּדָם אֲשֶׁר־בְּסֶף וְהַנֶּעְתָּם אֵל־הַמִּשְׁקָף וְאֵל־שַׁטִּי
H8147 H0413 H4947 H0413 H5060 H1818 H2881 H0231 H0092 H3947
הַמְּזֻזֹת מִן־הַדָּם אֲשֶׁר בְּסֶף וְאֵתֶם לֹא תִצְאוּ אִישׁ מִפֶּתַח בֵּיתוֹ עַד־בֹּקֶר:
H1242 H5704 H6607 H0376 H3318 H3808 H1818 H4201

এক আঁটি করে এসোব নিয়ে পাত্রে রাখা রক্তে ডুবিয়ে তা দিয়ে দরজার কাঠামোর ওপর ও পাশের দিক রঙ করো। সকালের আগে কেউ নিজের বাড়ী ত্যাগ করবে না।

23 וְעָבַר יְהוָה לַלַּיְלָה אֶת־מִצְרַיִם וְרָאָה אֶת־הַדָּם עַל־הַמִּשְׁקָף וְעַל־שַׁטִּי
H8147 H4947 H1818 H0853 H7200 H4714 H0853 H5062 H3068
הַמְּזֻזֹת וּפִסַּח יְהוָה עַל־הַפֶּתַח וְלֹא יָתֵן הַמִּשְׁחָת לָבָא אֵל־בְּתֵיכֶם לַלַּיְלָה:
H5062 H0413 H0935 H7843 H5414 H3808 H6607 H3068 H4201

এই সময়। প্রভু মিশরের ভেতর দিয়ে মিশরীয়দের হত্যা করতে যাবেন। যখন তিনি দরজার কাঠামোর পাশে ও ওপরে রক্তের প্রলেপ দেখবেন। তখন তিনি সেই দরজাগুলোর ওপর দিয়ে যাবেন। প্রভু ধ্বংসকারীকে তোমাদের বাড়ীতে এসে আঘাত করতে দেবেন না।

24 וְשָׁמַרְתֶּם אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה לְחֻק־לָךְ וּלְבְנֶיךָ עַד־עוֹלָם:
H5769 H5704 H2706 H2088 H1697 H0853 H8104

তোমরা অবশ্যই এই আদেশ মনে রাখবে। এই নিয়ম তোমাদের ও তোমাদের উত্তরপুরুষদের জন্য চিরকাল থাকবে।

25 וְהָיָה כִּי־תֵבֵאוּ אֵל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יָתֵן יְהוָה לָכֶם כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר וְשָׁמַרְתֶּם אֶת־
H0853 H8104 H1696 H3068 H5414 H0776 H0413 H0935 H1961
הַעֲבָרָה הַזֹּאת:
H2063 H5656

যখন তোমরা প্রভুর প্রতিশ্রুতি মত তাঁর দেওয়া ভূখণ্ডে যাবে তখন তোমাদের এই জিনিসগুলি অবশ্যই মনে রাখতে হবে।

26 וְהָיָה כִּי יֹאמְרוּ אֲלֵיכֶם בְּנֵיכֶם מַה הָעֲבָדָה הַזֹּאת לָכֶם:
H1961 H0559 H0413 H4100 H5656 H2063

যখন তোমাদের সন্তানরা জিজ্ঞাসা করবে ‘আমরা কেন এই উৎসব করছি?’

27 וְאַמְרָתֶם זָבַח פֶּסַח הוּא לַיהוָה אֲשֶׁר פָּסַח עַל-בְּתִי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּמִצְרָיִם
H0559 H2077 H6453 H1931 H3068 H4714 H0853 H5062 H7812 H6915 H5337
אֶת-מִצְרָיִם וְאֶת-בְּתִינִי הַצִּיל וַיִּקַּד הָעָם וַיִּשְׁתַּחֲוּ:
H0853 H4714 H0853 H5062 H7812 H6915 H5337

তখন তোমরা বলবে ‘এই নিস্তারপর্ব প্রভুকে সম্মান জানানোর জন্য। কেন? কারণ যখন আমরা মিশরে ছিলাম তখন প্রভু আমাদের ইস্রায়েলবাসীদের বাড়িগুলিকে নিস্তার দিয়েছিলেন। প্রভু মিশরীয়দের হত্যা করেছিলেন কিন্তু আমাদের লোকদের বাড়িগুলো রক্ষা করেছিলেন।’ সুতরাং লোকে নত হয়ে প্রভুর উপাসনা করল।

28 וַיֵּלְכוּ וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צֻוְּהָ יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן כִּן עָשׂוּ:
H3212 H3478 H6680 H3068 H0853 H4872 H0175

প্রভু মোশি ও হারোণকে এই আদেশ দিয়েছিলেন তাই ইস্রায়েলবাসী প্রভুর আদেশমতো কাজ করল।

29 וַיְהִי בַחֲצִי הַלַּיְלָה וַיְהִי הָהָּ כָּל-בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבְּכֹר פְּרֹעֹה הַיֵּשֶׁב
H1961 H2677 H3915 H3068 H5221 H3605 H1060 H0776 H4714 H1060 H6547 H3427
עַל-כִּסְאוֹ עַד בְּכוֹר הַשִּׁבְי אֲשֶׁר בְּבֵית הַבֹּר וְכָל בְּכוֹר בְּהֵמָה:
H1060 H5704 H3678 H0929 H1060 H3605

মধ্যরাতে মিশরের সমস্ত প্রথম নবজাতক পুত্রদের প্রভু হত্যা করেছিলেন। ফরৌণের প্রথমজাত পুত্র থেকে জেলের বন্দীর প্রথমজাত পুত্র পর্যন্ত। সমস্ত পশুর প্রথমজাত শাবককেও হত্যা করা হল।

30 וַיָּקָם פְּרֹעֹה לַיְלָה הוּא וְכָל-עַבְדָּיו וְכָל-מִצְרַיִם וַתְּהִי צַעֲקָה גְדֹלָה בְּמִצְרַיִם
H6547 H3915 H1931 H3605 H5650 H3605 H4714 H1961 H6818 H4714
כִּי-אֵין בֵּית אֲשֶׁר אֵין-שָׁם מָת:
H0369 H0369 H8033 H4191

সেই রাতে মিশরের প্রত্যেক ঘরে কেউ না কেউ মারা গেল। ফরৌণ। তাঁর কর্মচারী ও মিশরের সমস্ত লোক উচ্চস্বরে কান্না শুরু করল।

31 וַיִּקְרָא לְמֹשֶׁה וּלְאַהֲרֹן לַיְלָה וַיֹּאמְרוּ קוּמוּ צֹא מִתּוֹךְ עַמִּי נֹס-אֹתָם נֹס-
H7121 H4872 H0175 H3915 H0559 H3318 H8432 H1571 H1571
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּלְכוּ עִבְדוּ אֶת-יְהוָה כְּדַבְּרֵכֶם:
H3478 H3212 H5647 H0853 H3068 H1696

তাই। সেই রাতে ফরৌণ মোশি ও হারোণকে ডেকে বললেন ‘উঠে পড়। আমাদের সকলকে ছেড়ে দাও এবং চলে যাও। তুমি ও তোমার ইস্রায়েলের লোকরা যা ইচ্ছা তাই করতে পার। তোমরা যেমন বলেছিলে। গিয়ে প্রভুর উপাসনা কর।’

32 נֹס-צֹאנֶכֶם נֹס-בְּקָרְכֶם קוּמוּ כַּאֲשֶׁר-דִּבַּרְתֶּם וּלְכוּ וּבְרַכְתֶּם נֹס-אֹתִי:
H1571 H6629 H1571 H1241 H3947 H1696 H3212 H1288 H1571 H0853

তোমাদের চাহিদা মতো সমস্ত গরু ও মেষের দল তোমরা নিয়ে যেতে পারো। যাও! যখন তোমরা যাবে আমায় আশীর্বাদ করার জন্য প্রভুর কাছে প্রার্থনা করো।’

33 וַתִּחַזַּק מִצְרַיִם עַל-הָעָם לַמָּהָר לְשַׁלְּחָם מִן-הָאָרֶץ כִּי אָמְרוּ כָלֵנוּ מֵתִים:

[H4191](#) [H3605](#) [H0559](#) [H0776](#) [H7971](#) [H4713](#) [H2388](#)

মিশরীয়রা তাদের তাড়াতাড়ি চলে যাবার জন্য মিনতি করল। কেন? কারণ তারা বলল। “তোমরা না চলে গেলে আমরা সকলে মারা যাব!”

34 וַיֵּשָׂא הָעָם אֶת-בִּצְקוֹ טָרֶם יַחְמֹץ מִשְׁאַרְתָּם צָרָתָ בְּשַׁמְלָתָם עַל-שָׂכָמָם:

[H7926](#) [H8071](#) [H4863](#) [H2962](#) [H1217](#) [H0853](#) [H5375](#)

ইস্রায়েলীয়রা তাদের রুটিতে খামির দেবার সময় পেল না। তারা ভিজে ময়দার তালের পাত্র কাপড়ে জড়িয়ে কাঁধে বয়ে নিয়ে চলল।

35 וּבְנֵי-יִשְׂרָאֵל עָשׂוּ כְּדָבָר מִנְּשָׂא וַיִּשְׁאַלּוּ מִמִּצְרַיִם כָּלִי-כֶסֶף וְכָלִי זָהָב וּשְׁמָלֹת:

[H8071](#) [H2091](#) [H3627](#) [H3701](#) [H3627](#) [H4714](#) [H7592](#) [H4872](#) [H1697](#) [H3478](#)

তারপর ইস্রায়েলের লোকরা মোশির কথামতো তাদের মিশরীয় প্রতিবেশীদের কাছে গিয়ে কাপড় ও সোনা রূপার তৈরী জিনিস চাইল।

36 וַיְהִיָּה נָתַן אֶת-חָן הָעָם בְּעֵינֵי מִצְרַיִם וַיִּשְׁאַלּוּם וַיַּנְצִלוּ אֶת-מִצְרַיִם: פ

[H4714](#) [H0853](#) [H5337](#) [H7592](#) [H4714](#) [H2580](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3068](#)

প্রভু মিশরীয়দের ইস্রায়েলীয়দের প্রতি দয়ালু করে তুললেন যাতে মিশরীয়রা তাদের ধনসইদ ইস্রায়েলবাসীদের হাতে তুলে দেয়! এইভাবে।

37 וַיִּסְעוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל מִרַעְמֶסֶס סִכְתָּה כִּשְׁשׁ-מֵאוֹת אָלֶף רִנְלִי הַגִּבְרִים לְבָד מִטָּף:

[H2945](#) [H0905](#) [H1397](#) [H7273](#) [H0505](#) [H3967](#) [H8337](#) [H5523](#) [H7486](#) [H3478](#) [H5265](#)

ইস্রায়েলের লোকরা রামিষেষ থেকে সুক্কাতে যাত্রা করল। শিশুরা ছাড়াই সেখানে প্রায় ১০০০০০ লোক ছিল।

38 וְגַם-עָרַב רַב עָלָה אִתָּם וְצָאן וּבָקָר מִקְנֶה כָּבֵד מְאֹד:

[H3966](#) [H3515](#) [H4735](#) [H1241](#) [H6629](#) [H0854](#) [H5927](#) [H1571](#)

সেখানে প্রচুর মেঘ। গবাদি পশু এবং জিনিসপত্র ছিল। তাদের সঙ্গে অনেক অ-ইস্রায়েলীয় লোক গিয়েছিল।

39 וַיֵּאָפוּ אֶת-הַבָּצֵק אֲשֶׁר הוֹצִיאוּ מִמִּצְרַיִם עֹת מִצּוֹת כִּי לֹא חָמֵץ כִּי-נִרְשָׁו מִמִּצְרַיִם וְלֹא יָכֻלוּ לְהַתְמַהֵּמָה וְגַם-צָרָה לֹא-עָשׂוּ לָהֶם:

[H3808](#) [H4682](#) [H5692](#) [H4714](#) [H3318](#) [H1217](#) [H0853](#) [H0644](#) [H3808](#) [H6720](#) [H1571](#) [H4102](#) [H3201](#) [H3808](#) [H4714](#) [H1644](#)

যেহেতু তাদের মিশরের বাইরে যেতে বাধ্য করা হয়েছিল। সেই হেতু তারা মাখা ময়দায়। যেটা তারা মিশর থেকে এনেছিল। খামির মেশাবার সময় পায়নি। এবং যাত্রার জন্য কোন বিশেষ খাবার প্রস্তুত করারও সময় হয় নি। তাই তারা খামিরবিহীন রুটিই সৈঁকে নিয়েছিল।

40 וּמוֹשֶׁב בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יָשְׁבוּ בְּמִצְרַיִם שְׁלָשִׁים שָׁנָה וָאַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה:

[H8141](#) [H3967](#) [H0702](#) [H8141](#) [H7970](#) [H4714](#) [H3427](#) [H3478](#) [H4186](#)

ইস্রায়েলীয়বাসীরা ১১১ বছর ধরে মিশরে বাস করেছিল।

41 וַיְהִי מִקֵּץ שְׁלָשִׁים שָׁנָה וָאַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה וַיְהִי בְּעֶצְמֹ הַיּוֹם הַזֶּה יֵצְאוּ כָל-צְבָאוֹת יְהוָה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:

[H3605](#) [H3318](#) [H2088](#) [H3117](#) [H6106](#) [H1961](#) [H8141](#) [H3967](#) [H0702](#) [H8141](#) [H7970](#) [H7093](#) [H1961](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3068](#)

প্রভুর সৈন্যরা ১১১ বছর পর সেই বিশেষ দিনে মিশর ত্যাগ করেছিল।

42 לֵיל שְׁמֵרִים הוּא לַיהוָה לְהוֹצִיאָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הוּא הַלַּיְלָה הַזֶּה לַיהוָה שְׁמֵרִים
[H8107](#) [H3068](#) [H2088](#) [H3915](#) [H1931](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3318](#) [H3068](#) [H1931](#) [H8107](#) [H3915](#)

לְכָל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְדֹרֹתָם: פ
[H1755](#) [H3478](#) [H3605](#)

তাই সেটা ছিল একটি বিশেষ রাত্রি কারণ প্রভু তাদের মিশর থেকে বাইরে বার করে আনার জন্য লক্ষ্য রাখছিলেন। সেইভাবে সমস্ত ইস্রায়েলবাসীরা প্রভুকে সম্মান জানানোর জন্য চিরকাল এই বিশেষ রাতটির প্রতি লক্ষ্য রাখবে।

43 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן זֹאת חֻקַּת הַפֶּסַח כָּל־בֶּן־נָכָר לֹא־יֹאכֵל
[H0398](#) [H3808](#) [H5236](#) [H3605](#) [H6453](#) [H2708](#) [H2063](#) [H0175](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

בּוֹ:

প্রভু মোশি ও হারোণকে বললেন। “এই হল নিস্তারপর্বের বলির নিয়মাবলী। কোন বিদেশী এই নিস্তারপর্বে আহার করবে না।

44 וְכָל־עֶבֶד אִישׁ מִמֶּנֶת־כֹּסֶף וּמִלֶּחֶה אֹתוֹ אִזְּיֹאכֵל בּוֹ:
[H0398](#) [H0853](#) [H3701](#) [H4736](#) [H0376](#) [H5650](#) [H3605](#)

কিন্তু যদি কোন ব্যক্তিকোন দাস কেনে এবং তাকে সুনৎ করায় তাহলে সেই দাস নিস্তারপর্ব খেতে পারবে।

45 תוֹשֵׁב וְשָׂכִיר לֹא־יֹאכֵל בּוֹ:
[H0398](#) [H3808](#) [H7916](#)

কিন্তু যে লোক তোমার দেশের একজন সাময়িক বাসিন্দা বা ভাড়া করা কর্মী তার নিস্তারপর্ব ভোজ খাওয়া উচিত নয়। এই নিস্তারপর্ব শুধুমাত্র ইস্রায়েলের লোকদের জন্য।

46 בְּבֵית אֹחֵל יֹאכֵל לֹא־תוֹצִיא מִן־הַבֵּית מִן־הַבָּשָׂר הַחוּצָה וְעֶצֶם לֹא
[H3808](#) [H6106](#) [H2351](#) [H1320](#) [H3318](#) [H3808](#) [H0398](#) [H0259](#)

תִּשְׂבְּרוּ בּוֹ:
[H7665](#)

“প্রত্যেক পরিবার একটি বাড়ীতেই আহার করবে। কোনও খাবার বাড়ীর বাইরে যাবে না। মেষ শাবকের কোন হাড় ভাঙ্গবে না।

47 כָּל־עֵדֶת יִשְׂרָאֵל יַעֲשׂוּ אֹתוֹ:
[H0853](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#)

সমস্ত ইস্রায়েল প্রজাতির মানুষ এই উৎসব পালন করবে।

48 וְכִי־יָגִוּר אֹתָךְ יָגֵר וְעָשָׂה פֶסַח לַיהוָה הַמּוֹלֵל לְךָ כָּל־זָכָר וְאַיִן יִקְרַב
[H7126](#) [H2145](#) [H3605](#) [H3068](#) [H6453](#) [H1616](#) [H0854](#)

לַעֲשׂוֹתוֹ וְהָיָה כְּאִזְרַח הָאָרֶץ וְכָל־עָרָל לֹא־יֹאכֵל בּוֹ:
[H0398](#) [H3808](#) [H6189](#) [H3605](#) [H0776](#) [H0249](#) [H1961](#)

যদি ইস্রায়েলীয় ছাড়া অন্য কোন উপজাতির লোক তোমাদের সঙ্গে থাকে এবং তোমাদের খাবারে ভাগ বসাতে চায় তবে তাকে এবং তার পরিবারের প্রত্যেক পুরুষকে সুনৎ করতে হবে। তাহলে সে অন্যান্য ইস্রায়েলীয়দের সমকক্ষ হয়ে যাবে এবং তাদের সঙ্গে খাবার ভাগ করে খেতে পারবে। কিন্তু যদি কোন ব্যক্তির সুনৎ না করানো হয় তবে সে এই খাবার আহার করতে পারবে না।

49 תֹּרַח אֲחֵת יְהוָה לְאַזְרַח וְלָרֹד הָרֹד בְּתוֹכְכֶם:
[H8432](#) [H1616](#) [H0249](#) [H1961](#) [H0259](#) [H8451](#)

এই নিয়ম সকলের জন্যই প্রযোজ্য। এই নিয়মটি ইস্রায়েলীয় অথবা অ-ইস্রায়েলীয় সকলের জন্য সমানভাবে প্রযোজ্য।”

50 וַיַּעֲשֵׂה כָל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-אַהֲרֹן בֶּן-עֲשִׂי:
[H0175](#) [H0853](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3478](#) [H3605](#)

ס

তাই প্রভু মোশি ও হারোণকে যা আদেশ দিয়েছিলেন সমস্ত ইস্রায়েলের লোক তা পালন করল।

51 וַיְהִי בְּעֶצְם הַיּוֹם הַזֶּה הוֹצִיא יְהוָה אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עַל-
[H4714](#) [H0776](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3318](#) [H2088](#) [H3117](#) [H6106](#) [H1961](#)

צְבָאָתָם: פ

তাই সেই দিন প্রভু এইভাবে দলে দলে ইস্রায়েলবাসীদের মিশর দেশ থেকে বাইরে বার করে আনলেন।